

RDB AWARDS/PRIX RDB

**INVESTOR REGISTRATION FORM/ FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE
L'INVESTISSEUR**

I. COMPANY INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRISE

1.1 Company Name/*Nom de l'entreprise*: _____

1.2 Name of Respondent /*Nom du Répondant*: _____

1.3 Designation/ *Fonction*: _____

1.4 Address/*Adresse*: _____

1.5 Physical Location/*Adresse Physique*: _____

1.6 Trade License No. **(Mandatory)**/*No du Registre de Commerce (Obligatoire)*

_____ Date of Issue /*Date d'obtention* _____

1.7 Investment Certificate. No. **(Optional)**/*No du Certificat d'investisseur (facultatif)* _____

Date of Issue /*date d'obtention* _____ (Please attach a copy/*veuillez joindre la copie*)

1.8 Exports of Goods / Services began on (Commissioned)/ *Début d'exportation de biens ou services* :

_____ day/*jour* _____ month/*mois* _____ year/*année* _____

II. COMPANY DESCRIPTION/ Description de l'entreprise:

Give a brief description of the business and new projects (who are your suppliers and distributors? What are the main exports). *Décrivez brièvement la nature de vos activités et votre (vos) projet (s) (quelles sont vos exportations clefs , etc...)*

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
III . LEVEL OF EXPORTS & PROFITABILITY (PLEASE INDICATE MONETARY FIGURES IN RWF)/ NIVEAU D'EXPORTATIONS & PROFITABILITE (VEUILLEZ EN INDIQUER LE MONTANT EN FRW)

3.1 Total amount of Capital invested in the company? / *Montant total du Capital investi?*

.....

3. 2 Number of years in operation/*Nombre d'années en affaires*

.....

3.3 Profit Before Tax (PBT) (RWF)/ *Résultat Avant Impôt (RWF)*

- Financial Year 2007/*Exercice 2007*.....
- Financial Year 2008/*Exercice 2008*.....

NB: Please attach copies of financial statements and other related appendices submitted to Rwanda Revenue Authority (RRA) together with the Corporate Income Tax (CIT) returns./ *Veillez annexer les copies des Etats Financiers ainsi que les annexes déposés auprès de l'Office Rwandais des Recettes avec les déclarations à l'Impôt sur les Bénéfices des exercices concernés*

IV. ECONOMIC INTEGRATION & IMPACT/ INTEGRATION & IMPACT ECONOMIQUES

4.1 List the local companies/SMEs supplying **NEW** projects (if any)/ *Y aurait -i l de Petites et Moyennes Entreprises locales qui sont fournisseurs de vos **nouveaux** projets?*

.....

- **NB:** Please attach their list/*Veillez attacher leur liste*

4.2 Countries Exported to/ *Quels sont les pays vers lesquels vous exportez vos produits et / ou services:*

.....

.....
.....
.....
4.3 What are the new products and / or services exported ? Please list : / *Quels sont les nouveaux produits et/ ou services exportés? Citez les*

4.4 What are the new branches/agencies established with the **NEW** projects (if any). Please list/ *Y aurait-il de nouvelles branches/agences créées dans le cadre de votre (vos) nouveau(x) projet(s), Si oui, Citez les :*

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
4.5 Any new technology introduced with the **NEW** project /*Y aurait-il de nouvelles technologies introduites et / ou appliquées dans le cadre de votre (vos) nouveau(x) Projet(s) ? Si oui, citez les*

.....
.....
.....
V. EMPLOYMENT/ EMPLOI

5.1 Number of jobs created/*Nombre d'emplois créés.*

- Permanent /*Permanent*.....Temporary/*Temporaire*.....
- Gender leverage/*Equilibre genre* : number of men/*nombre d'hommes*.....number of women/*nombre de femmes*.....

5.2 Number of employees trained/ *Nombre d'employés / agents formés*

.....
.....
VI. SUSTAINABILITY /PERENITE (2008)

6.1 Capital expenditure (CAPEX) as a percentage of revenue / *Dépenses d'investissement par rapport au chiffre d'affaires (en pourcentage)*

IX . OVERALL IMPACT/ *IMPACT GENERAL*

Please give a summary of the significance of the project (s) and specifically its impact on the economy and the community/ *Présentez brièvement ce que vous considérez être l'impact clef de votre projet sur l'économie et la communauté en général:*

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

X. ANY ADDITIONAL INFORMATION AND / OR COMMENT/ *AUTRES INFORMATIONS ADDITIONNELLES ET OU COMMENTAIRES DE VOTRE CHOIX*

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- **NB:** If you wish you may include photographs, slides, or videotapes/ *Au besoin, vous pouvez inclure des photos, présentations ou images vidéo si vous le voulez bien.*

Seal/ Stamp and Signature of Investor or his(her) Representative/ *Cachet et signature de l'investisseur ou son Représentant:* _____

Place/ Lieu: _____

Date: _____

Please Send Fully Completed Survey Back to RDB (Gishushu) Reception Desk in an envelope written IPD, by December 7th, 2009. We may also pick the form from your offices/ *Veillez retourner le questionnaire dûment rempli à la réception de RDB (Gishushu) sous enveloppe fermée et portant la mention IPD, au plus tard le 7 décembre 2009. Nous pouvons également et si nécessaire, récupérer le questionnaire à vos bureaux.*

Thank you/ *Merci.*

For Further Inquiries, Please Contact/ *Pour de plus amples renseignements n'hésitez pas de contacter:*

Ms. Vivian KAYITESI (Director Aftercare and Services/RDB)

Tel: + 250 (0) 78 830 6191

Email: vkayitesi@rwandainvest.com

Website : www.rwandainvest.com